

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
27 November 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия

Пункт 70(е) повестки дня

**Поощрение и защита прав человека: Конвенция
о правах инвалидов****Доклад Третьего комитета***

Докладчик: г-жа Тебацо Фьючер **Балесенг** (Ботсвана)

I. Введение

1. На своем 3-м пленарном заседании 21 сентября 2007 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят второй сессии в рамках пункта, озаглавленного «Поощрение и защита прав человека», подпункт, озаглавленный «Конвенция о правах инвалидов», и передать его на рассмотрение в Третий комитет.
2. Третий комитет провел общие прения по этому подпункту совместно с подпунктами 70(b) и (с) на своих 22–33-м заседаниях 24–26 и 29–31 октября 2007 года и принимал решения по подпункту (е) на своих 39-м и 48-м заседаниях 8 и 19 ноября. Отчет о ходе обсуждения в Комитете содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/62/SR.22–33, 39 и 48).
3. На 22-м заседании 24 октября вступительное заявление сделал Директор Отдела социальной политики и развития Департамента по экономическим и социальным вопросам (см. A/C.3/62/SR.22).
4. Документы, имевшиеся в распоряжении Комитета по данному подпункту, см. в документе A/62/439.

II. Рассмотрение проектов резолюций A/C.3/62/L.36 и Rev.1

5. На 39-м заседании 8 ноября представитель Мексики от имени Австрии, Антигуа и Барбуды, Аргентины, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины,

* Доклад Комитета по данному пункту будет издан в семи частях в документе под условным обозначением A/62/439 и Add.1–6.



бывшей югославской Республики Македония, Венгрии, Германии, Гондураса, Доминиканской Республики, Израиля, Иордании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Коста-Рики, Мексики, Молдовы, Нидерландов, Новой Зеландии, Панамы, Польши, Португалии, Сальвадора, Сербии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Тринидада и Тобаго, Украины, Уругвая, Финляндии, Черногории, Чешской Республики, Швеции, Эквадора, Эстонии и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Конвенция о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней» (A/C.3/62/L.36). Впоследствии Алжир, Ангола, Армения, Боливия, Гватемала, Греция, Кабо-Верде, Камерун, Конго, Кот-д'Ивуар, Латвия, Либерия, Литва, Маврикий, Марокко, Намибия, Нигерия, Никарагуа, Парагвай, Румыния, Сенегал, Сьерра-Леоне, Тунис, Турция, Уганда, Филиппины, Франция, Хорватия, Чили, Южная Африка и Ямайка присоединились к этому проекту резолюции, который гласил:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие соответствующие резолюции, последней из которых была резолюция 61/106 от 13 декабря 2006 года, а также соответствующие резолюции Комиссии социального развития и Комиссии по правам человека,

1. приветствует принятие 13 декабря 2006 года Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней и выражает надежду, что они вскоре вступят в силу;

2. приветствует также тот факт, что после открытия 30 марта 2007 года Конвенции и Факультативного протокола для подписания сто восемнадцать государств уже подписали и семь государств ратифицировали Конвенцию и шестьдесят семь государств подписали и три государства ратифицировали Факультативный протокол, и призывает те государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Конвенции и Факультативного протокола;

3. предлагает Генеральному секретарю и Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека активизировать усилия по оказанию государствам помощи в том, чтобы они становились участниками Конвенции и Факультативного протокола к ней, в том числе посредством оказания помощи в целях достижения всеобщего присоединения;

4. просит Генерального секретаря предоставить персонал и помещения, необходимые для обеспечения эффективного выполнения функций Конференции государств-участников, а также обеспечить удовлетворение всех необходимых потребностей для создания и функционирования Комитета согласно Конвенции и Факультативному протоколу после вступления Конвенции в силу, а также для распространения информации о Конвенции и Факультативном протоколе;

5. просит также Генерального секретаря продолжать постепенно внедрять стандарты и руководящие ориентиры, предусматривающие доступность объектов и услуг системы Организации Объединенных Наций,

учитывая соответствующие положения Конвенции, в частности при проведении ремонтных работ;

6. *просит* учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций и предлагает межправительственным и неправительственным организациям продолжать прилагать усилия к распространению информации о Конвенции и Факультативном протоколе, содействовать их пониманию, подготовиться к их вступлению в силу и оказывать помощь государствам-участникам в осуществлении их положений;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии доклад о состоянии Конвенции и Факультативного протокола и осуществлении настоящей резолюции».

6. На своем 48-м заседании 19 ноября в распоряжении Комитета имелся пересмотренный проект резолюции (A/C.3/62/L.36/Rev.1), который представили Ангола, Австрия, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гана, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Камерун, Канада, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Латвия, Либерия, Литва, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Марокко, Мексика, Молдова, Намибия, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сьерра-Леоне, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эквадор, Эстония, Южная Африка, Ямайка и Япония. Впоследствии к авторам пересмотренного проекта резолюции присоединились Барбадос, Бенин, Бразилия, Гамбия, Гвинея, Гренада, Камбоджа, Кипр, Колумбия, Коморские Острова, Лесото, Ливан, Мавритания, Мали, Мальта, Объединенная Республика Танзания, Свазиленд, Судан, Суринам, Таиланд и Чад.

7. На том же заседании Секретарь Комитета зачитал заявление относительно последствий пересмотренного проекта резолюции для бюджета по программам (см. A/C.3/62/SR.48).

8. На том же заседании заявление сделал представитель Австралии (см. A/C.3/62/SR.48).

9. Кроме того, на своем 48-м заседании Комитет без голосования принял пересмотренный проект резолюции A/C.3/62/L.36/Rev.1 (см. пункт 10).

III. Рекомендация Третьего комитета

10. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Конвенция о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие соответствующие резолюции, последней из которых была резолюция 61/106 от 13 декабря 2006 года, а также соответствующие резолюции Комиссии социального развития и Комиссии по правам человека,

1. *приветствует* принятие 13 декабря 2006 года Конвенции о правах инвалидов¹ и Факультативного протокола к ней² и выражает надежду на то, что они вскоре вступят в силу;

2. *приветствует также* тот факт, что после открытия 30 марта 2007 года Конвенции и Факультативного протокола для подписания сто восемнадцать государств уже подписали и семь государств ратифицировали Конвенцию и шестьдесят семь государств подписали и три государства ратифицировали Факультативный протокол, и призывает те государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Конвенции и Факультативного протокола;

3. *предлагает* Генеральному секретарю активизировать усилия по оказанию государствам помощи в том, чтобы они становились участниками Конвенции и Факультативного протокола к ней, в том числе посредством оказания помощи в целях достижения всеобщего присоединения;

4. *просит* Генерального секретаря предоставить персонал и возможности, необходимые для обеспечения эффективного выполнения функций Конференции государств-участников, а также обеспечить удовлетворение всех необходимых потребностей для создания и функционирования Комитета, учрежденного согласно Конвенции и Факультативному протоколу, после вступления Конвенции в силу, а также для распространения информации о Конвенции и Факультативном протоколе;

5. *просит также* Генерального секретаря продолжать постепенно внедрять стандарты и инструкции об обеспечении доступности объектов и услуг системы Организации Объединенных Наций, учитывая соответствующие положения Конвенции, в частности при проведении ремонтных работ;

6. *просит* учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций и предлагает межправительственным и неправительственным организациям продолжать прилагать усилия по распространению доступной информации о Конвенции и Факультативном протоколе, содействовать их по-

¹ Резолюция 61/106, приложение I.

² Там же, приложение II.

ниманию, подготовиться к их вступлению в силу и оказывать помощь государствам-участникам в выполнении их обязательств по этим документам;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии доклад о состоянии Конвенции и Факультативного протокола и осуществлении настоящей резолюции.
